

# Instrucciones de uso



## Charger 1.0 miniRITE R

Oticon More™  
Oticon Opn S™  
Oticon Opn Play™  
Oticon Ruby

## Introducción al manual

Este manual le guiará en el uso y el mantenimiento de su nuevo cargador.

Lea este manual atentamente, incluyendo la sección de **Advertencias**. Le ayudará a sacar el máximo partido de su cargador.

Si tiene alguna pregunta sobre el uso de su cargador, póngase en contacto con su audioprotesista.

Para su comodidad, el manual incluye una barra de navegación para que pueda desplazarse con facilidad por las diferentes secciones.

| **Acerca de** | Inicio | Manipulación | Advertencias | Más información |

## Uso previsto

<b>Uso previsto</b>	El cargador está destinado a cargar los audífonos que contienen baterías recargables.  El producto está previsto para ser usado junto con la solución auditiva concreta.
<b>Indicaciones de uso</b>	No existen indicaciones de uso (diagnóstico) para el cargador.
<b>Usuario previsto</b>	Adultos y niños mayores de 36 meses.
<b>Entorno de uso</b>	Entorno doméstico.
<b>Contraindicaciones</b>	No existen contraindicaciones.
<b>Beneficios clínicos</b>	Consulte las beneficios clínicos del audífono.

### NOTA IMPORTANTE

Consulte las Instrucciones de uso de sus audífonos para más información sobre la funcionalidad de sus audífonos específicos.

# Índice

## Acerca de

Contenido del paquete	5
Cargador	6
Condiciones de temperatura	7

## Inicio

Preparar el cargador	8
Cargar los audífonos	9
Tiempo de carga	10

## Manipulación

Alimentación eléctrica del cargador usando otras fuentes	12
Cuidado de su cargador	13

## Advertencias

Advertencias	14
--------------	----

## Más información

Resolución de problemas	16
Cargador: Condiciones de uso	20
Declaraciones de conformidad	21
Garantía	27

# Contenido del paquete

La caja incluye los siguientes elementos:



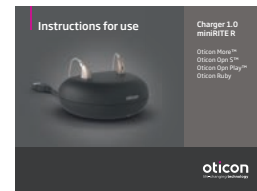
Cargador



Conector de alimentación  
(varía según el país)



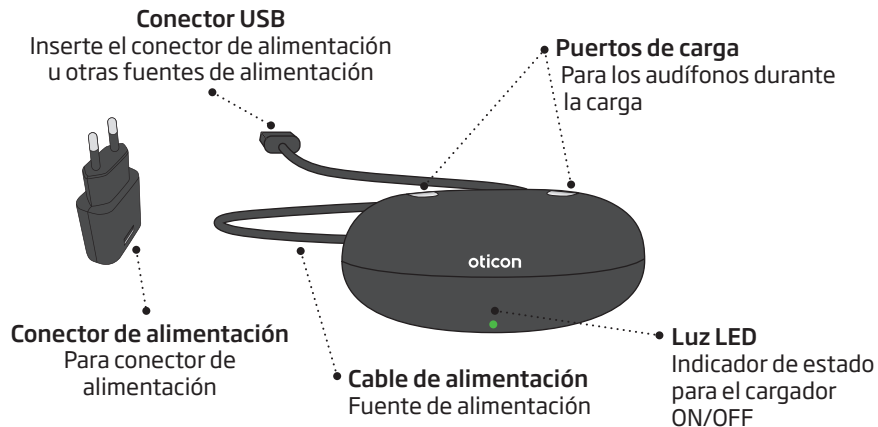
Funda para el cargador



Este manual

## Cargador

### Qué es y qué hace



## Condiciones de temperatura

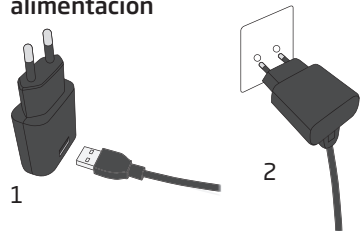
Temperatura	Condición de carga
Por debajo de +5° C (+41°F)	Sin carga debido a baja temperatura
De +10°C a +35°C (+50°F a +95°F)	Mejores condiciones de carga. La carga puede tardar hasta 3 horas.
+5°C a +10°C y +35°C a +40°C (+41°F a 50°F y +95°F a +104°F)	Carga ampliada. La carga puede tardar hasta 4 horas.
Por encima de +40°C (+104°F)	Sin carga debido a alta temperatura

### NOTA IMPORTANTE

Asegúrese de dejar siempre el cargador conectado a una toma de corriente cuando el audífono esté sobre el puerto de carga. Apagar el cargador hará que el audífono se encienda y empiece a usar la batería.

## Preparar el cargador

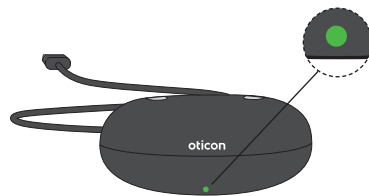
### Conectar a una fuente de alimentación



1. Inserte el conector USB en la toma de alimentación.
2. Inserte la toma de alimentación en una toma de corriente.

El cargador se enciende automáticamente.

### El cargador está encendido



Cuando el cargador está conectado a la toma eléctrica, el LED VERDE se enciende.

## Cargar los audífonos

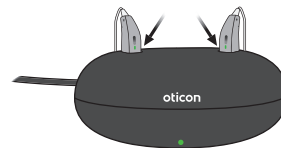
### Coloque los audífonos en el cargador



Coloque los audífonos en los puertos de carga como se muestra en la imagen. Asegúrese de que los audífonos coinciden con los indicadores de color derecho e izquierdo en el cargador.

El indicador ROJO es para el audífono derecho. El indicador AZUL es para el audífono izquierdo.

### Carga



Las luces LED del audífono se encienden cuando los audífonos se colocan correctamente en el cargador.

### Luz LED del estado de carga de los audífonos:

NARANJA/ROJO\* = Cargando  
VERDE = Completamente cargado

\*El color es naranja o rojo dependiendo de la familia de audífonos. Para obtener más información consulte las instrucciones de uso de sus audífonos.

## Tiempo de carga

Asegúrese de cargar completamente sus audífonos antes de su primer uso.

Cargue sus audífonos cada noche. Eso asegurará que comienza su día con un audífono completamente cargado.

Tenga en cuenta que el tiempo de carga puede variar dependiendo de la capacidad restante de la batería y entre el audífono izquierdo/derecho.

Si la batería del audífono está completamente descargada, el tiempo de carga normal es:

3 horas	1 hora	0,5 hora
Completamente cargado	50% cargado	25 % cargado

Cuando la batería está completamente cargada, el proceso de carga se detendrá automáticamente.

Deje el audífono en el cargador cuando no lo utilice.

Recuerde mantener el cargador conectado a una fuente de alimentación en todo momento.

### Nota

Si no ha usado sus audífonos durante un largo tiempo e intenta recargarlo, es posible que pasen 30 segundos antes de que el audífono comience a cargarse. Para obtener más información consulte las instrucciones de uso de sus audífonos.

## Alimentación eléctrica del cargador usando otras fuentes

Es posible alimentar el cargador desde otras fuentes distintas a una toma de corriente. Esto puede hacerse usando el conector USB del cargador.

Asegúrese de que la fuente de alimentación es compatible con USB 2.0, con una salida mínima de 500 mA.

### Ejemplos de fuentes de alimentación:

- Batería portátil
- Ordenador
- Coche

#### Nota

Cuando utilice un cargador portátil, asegúrese de que no tiene un modo de ahorro de energía o apagado automático. Esto podría provocar que sus audífonos no se cargaran completamente, o no se cargaran en absoluto.

#### **NOTA IMPORTANTE**

Cuando se utiliza una toma eléctrica, recargue el audífono usando la fuente de alimentación original suministrada (5,0V/1A) para el cargador.

## Cuidado de su cargador

Asegúrese siempre de que el cargador esté seco y limpio antes de su uso. Mantenga los puertos de carga limpios de polvo usando un paño seco. No utilice agua o fluidos de limpieza para limpiar los puertos de carga.

Guarde su cargador en un lugar seco, por ejemplo, en el dormitorio.

Asegúrese de mantener el cargador en un entorno con una temperatura entre +5° C y +40° C (+41° F y +104° F).

## Advertencias

Por seguridad y para garantizar un uso correcto, familiarícese con las siguientes advertencias generales antes de usar su cargador. Consulte con su audiólogo protésico si experimenta funcionamientos no previstos o incidentes graves con su cargador durante el uso o a causa de su uso. Su audiólogo protésico le ayudará a gestionar los problemas y, cuando corresponda, a informar al fabricante y/o las autoridades nacionales.

### **Uso del cargador**

El cargador debería usarse solo como se indica y debe ser ajustado por su audiólogo protésico.

### **Riesgo de quemaduras**

No coloque ningún objeto distinto a los audífonos en los puertos del cargador.

### **Peligro de atragantamiento.**

El cargador, los audífonos y sus piezas deben mantenerse fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que pueda tragárselos o lesionarse con ellos de cualquier otra manera.

*En caso de ingestión de una pieza, acuda a un médico o a un hospital inmediatamente.*

### **Calor**

El cargador no debe exponerse nunca a calor extremo. Por ejemplo, no lo deje en un vehículo aparcado al sol.

No seque el cargador en un microondas ni en ningún tipo de horno.

### **Conexión con equipos externos**

La seguridad del cargador cuando está conectado a equipos externos con un cable USB viene determinada por la fuente de señal externa. Cuando el cargador esté conectado a un equipo externo que esté enchufado a una toma de corriente, este equipo debe cumplir con CEI-62368-1 o con un estándar de seguridad equivalente.

### **Peligro de incendio**

La fuente de alimentación de su cargador no tiene energía suficiente para producir un incendio en condiciones normales de uso.



## Resolución de problemas

Síntoma	Posibles causas	Solución
El LED del cargador permanece apagado cuando el cargador está conectado a la corriente.	El cargador no se enciende	Verifique que el conector de alimentación está correctamente conectado Asegúrese de que la carga se ha iniciado, para asegurar que la fuente de alimentación proporciona suficiente energía para su cargador
El LED del cargador muestra parpadeos largos en color NARANJA	La temperatura del audífono o del cargador es demasiado alta	Mueva el cargador y los audífonos a una ubicación con una temperatura entre +5° C y +40° C (+41° F y +104° F)
El LED del cargador muestra tres parpadeos cortos en color NARANJA	La temperatura del cargador es demasiado baja	Mueva el cargador a una ubicación con una temperatura entre +5° C y +40° C (+41° F y +104° F)
	Error del sistema	Póngase en contacto con su audiólogo protésico

Continúa en la siguiente página

## Resolución de problemas

Síntoma	Posibles causas	Solución
<b>El LED el audífono parpadea en VERDE cuando el audífono se coloca en el cargador</b>	El audífono no se ha estado usando durante un periodo prolongado de tiempo	Dependiendo del nivel de descarga de la batería de los audífonos, el audífono reanuda automáticamente el modo de carga normal tras un periodo de hasta 10 minutos.  Asegúrese de dejar el audífono en el cargador durante este proceso
<b>El LED del audífono permanece apagado cuando el audífono se coloca en el cargador</b>	El cargador no se enciende	Verifique que el conector de alimentación del cargador está correctamente conectado
	La temperatura del audífono o el cargador es demasiado alta o demasiado baja	Mueva el cargador y los audífonos a una ubicación con una temperatura entre +5° C y +40° C (+41° F y +104° F)
	La carga no se ha completado. La temperatura ambiente supera los -35° C (+95° F), lo que aumenta el tiempo de carga. El cargador ha dejado de cargar para proteger la batería.	Vuelva a insertar el audífono en el cargador. Esto completa la carga en aproximadamente 15 minutos.
	El audífono no está correctamente colocado en el cargador	Compruebe que no haya objetos extraños en los puertos de carga
<b>El LED del audífono parpadea en NARANJA/ ROJO cuando el audífono se coloca en el cargador</b>	Error del sistema	Póngase en contacto con su audiólogo protésico

## Cargador: Condiciones de uso

<b>Condiciones ambientales de funcionamiento</b>	Temperatura: +5°C a +40°C (+41°F a +104°F) Humedad: 5% a 93%, sin condensación Presión atmosférica: De 700 hPa a 1060 hPa
<b>Condiciones de transporte y almacenamiento</b>	La temperatura y la humedad no deben superar los valores indicados durante períodos largos de transporte y almacenamiento.  Temperatura: -25°C a +70°C (-13°F a +158°F) Humedad: 5% a 93%, sin condensación

Para obtener información sobre las Condiciones de uso de sus audífonos, consulte las instrucciones de uso de sus audífonos.

## Declaraciones de conformidad

### EE. UU. y Canadá

Este dispositivo cumple con la parte 18 de la Normativa FCC.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a radiación RF de FCC e Innovación, Ciencias y Desarrollo Económico de Canadá indicados para un entorno no controlado.

Este dispositivo debería instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 centímetros (0.6 pies) entre el dispositivo y su cuerpo. El uso de accesorios no verificados por el fabricante puede no garantizar el cumplimiento con FCC y las directrices de exposición RF de Innovación, Ciencias y Desarrollo Económico de Canadá.

### Información para el usuario

Este equipo ha sido probado y cumple los límites de acuerdo con el Apartado 18 de la Directiva FCC.

Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable frente a interferencias dañinas en entornos domésticos.

El equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.

No hay garantía de que la interferencia no vaya a ocurrir en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias dañinas a otros equipos electrónicos, lo cual se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia con una de las siguientes soluciones:

- Reoriente o reubique el equipo
- Aumente la separación entre el equipo

Los cambios o modificaciones realizados al equipo que no estén aprobados expresamente por la parte responsable correspondiente, podrían anular la autoridad del usuario para manejarlo.

El fabricante declara que este cargador C-1A | C-1A2 cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva EMC (2014/30/UE y LVD (2014/35/UE).

Este dispositivo médico cumple con la Normativa de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745.

La declaración de conformidad puede obtenerse de la oficina central:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dinamarca



Los residuos de los equipos electrónicos deben manipularse de acuerdo con la normativa local.



## Descripción de los símbolos y abreviaturas usados en este manual



### Advertencias

El texto marcado con un símbolo de advertencia debe ser leído antes de usar el dispositivo.



### Fabricante

El dispositivo ha sido fabricado por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, como definen las Directivas de la UE 90/385/EEC, 93/42/EEC y 98/79/EC.



### Marca CE

El dispositivo cumple con todas las regulaciones y directivas requeridas por la UE.



### Residuos electrónicos (RAEE)

Reciclar los audífonos, accesorios o baterías según la normativa local. Los usuarios de audífonos pueden devolver los residuos electrónicos a su audiólogo protésico para su eliminación. Los equipos electrónicos están cubiertos por la Directiva 2012/19/EU sobre residuos y equipos eléctricos (RAEE).



### Marca de cumplimiento regulatorio (RCM)

El dispositivo cumple con los requisitos sobre seguridad eléctrica, CEM y el espectro de radio para los dispositivos suministrados al mercado australiano o neozelandés.

## Descripción de otros símbolos utilizados en las etiquetas



### Mantener seco

Indica un dispositivo médico que necesita ser protegido de la humedad.



### Símbolo de precaución

Consulte las instrucciones de uso para ver las advertencias y precauciones.



### Número de catálogo

Indica el número de catálogo del fabricante para que el dispositivo médico se pueda identificar.



### Número de serie

Indica el número de serie del fabricante, de modo que se pueda identificar un dispositivo médico específico.



### Dispositivo médico

El dispositivo es un dispositivo médico.

5.0V  200mA

### Salida de toma de alimentación

Indica la velocidad a la que se envía alimentación desde el enchufe a su dispositivo eléctrico.

## Garantía internacional

Su dispositivo está cubierto por una garantía internacional limitada del fabricante durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de entrega. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y materiales del dispositivo en sí, pero no de los accesorios como las pilas, cables, fuentes de alimentación, etc. Los problemas derivados de un uso o un cuidado inadecuado, incorrecto o excesivo, accidentes, reparaciones a cargo de personas no autorizadas, exposición del audífono a condiciones corrosivas, cambios físicos en el oído, daños provocados por objetos extraños introducidos en el dispositivo o ajustes incorrectos no están cubiertos por la garantía y podrían anularla. Bajo esta garantía, el fabricante elegirá, a su única discreción, si reparar el dispositivo, o sustituirlo con un modelo equivalente.

Esta garantía no afecta a los derechos legales que le puedan ser de aplicación conforme a la legislación nacional sobre bienes de consumo. Es posible que su audiólogo protésico le haya expedido una garantía más amplia que esta. Consulte con él si necesita más información.

### Si necesita asistencia técnica

Lleve su dispositivo a su audiólogo protésico, quien seguramente podrá resolver los problemas más sencillos y realizar ajustes de forma inmediata. Su audiólogo protésico puede ayudarle a obtener el servicio de garantía del fabricante. Su audiólogo protésico puede cobrarle una tarifa por sus servicios.

223142ES / 2020.06.22 / v1

## Garantía

### Certificado

Nombre del propietario: \_\_\_\_\_

Audioprotesista: \_\_\_\_\_

Dirección del audiólogo protésico: \_\_\_\_\_

Teléfono del audiólogo protésico: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Período de garantía: \_\_\_\_\_ Mes: \_\_\_\_\_

Modelo: \_\_\_\_\_ N.º de serie: \_\_\_\_\_

223142ES / 2020.06.22 / v1



**oticon**  
life-changing **technology**